

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวรอบโลก

เนื้อหาข่าวของประเทศ ลาตินอเมริกา หมวด สังคม
ข่าวประจำวัน อังคารที่ ๒๑ เดือนพฤษภาคม พ.ศ.๒๕๕๖

หัวข้อข่าว ประชาชนกว่า ๑๑ ล้านคนโยกย้ายถิ่นฐานจากประเทศของสมาคมแอนดีส
เนื้อหาข่าว

การประชุมผู้เชี่ยวชาญของรัฐในด้านสถิติการโยกย้ายถิ่นฐานของประชาคมแอนดีส ครั้งที่ ๓๒ ณ กรุงลิมา ประเทศเปรู ได้เปิดเผยข้อมูลว่า ในช่วงไม่กี่สัปดาห์ที่ผ่านมา ประชาชนกว่า ๑๑ ล้านคนได้โยกย้ายถิ่นฐานออกจากประชาคมแอนดีส (ได้แก่ ประเทศโบลิเวีย โคลอมเบีย เอกวาดอร์ และเปรู) โดยผู้ย้ายถิ่นฐานจำนวน ๑๑,๒๕๕,๐๐๐ ล้านคนจำแนกตามสัญชาติได้ดังนี้ ชาวโคลอมเบียจำนวน ๔.๗ ล้านคน ชาวเปรูจำนวน ๒.๔๕ ล้านคน ชาวเอกวาดอร์จำนวน ๒.๔ ล้านคน และชาวโบลิเวียจำนวน ๑.๗๕ ล้านคน

นางซูซานนา โลเปซ ผู้แทนจากประเทศเอกวาดอร์ ซึ่งเป็นประเทศที่ดำรงตำแหน่งประธานชั่วคราวของประชาคมแอนดีส ได้กล่าวว่า การประชุมนี้ได้แสดงให้เห็นถึงความตระหนักรู้ของประเทศในประชาคมแอนดีสในเรื่องความสำคัญของทะเบียนสถิติ โดยประเทศสมาชิกทั้งสี่ได้เชื่อมโยงข้อมูลให้ถูกต้อง และมีความเป็นหนึ่งเดียวกัน ซึ่งจะช่วยให้ประชาคมแอนดีสสามารถตัดสินใจในนโยบายที่จะพัฒนาการบริหารจัดการในเรื่องการโยกย้ายถิ่นฐานให้ดียิ่งขึ้น นอกจากนี้ ยังได้กำหนดลำดับเวลาสำหรับการประชุมครั้งต่อไป เพื่อหารือในข้อดีข้อเสียของนโยบายและแนวทางปฏิบัติต่าง ๆ ให้ลึกซึ้งยิ่งขึ้น

ด้านนายเซซาร์ เอสเตรยา ผู้แทนจากองค์กรระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐาน ได้กล่าวว่า การที่มีประชาชนจำนวน ๑๑ ล้านคนสนับสนุนให้มีการนำกฎข้อบังคับบางประการ อาทิ มติข้อ ๕๔๘ มาใช้เพราะต้องการให้มีการปกป้องทางกงสุลแก่พลเมืองในประเทศที่ ๓ ที่ยังขาดตัวแทนฝ่ายกงสุลในประเทศเหล่านั้น

ประเด็นในการประชุมของผู้เชี่ยวชาญด้านสถิติครั้งนี้รวบรวมได้จากการประชุมเชิงปฏิบัติการเกี่ยวกับการดำเนินการของประเทศสมาชิกซึ่งผลการประชุมจะนำไปพิจารณาต่อในคณะกรรมการแอนดีสว่าด้วยหน่วยงานด้านโยกย้ายถิ่นฐาน โดยการประชุมนี้มีผู้แทนจากองค์กรต่างๆ เข้าร่วมด้วย อาทิ สำนักงานสถิติสำนักงานการโยกย้ายถิ่นฐาน และกระทรวงการต่างประเทศของประเทศสมาชิกสมาคมแอนดีส สำนักเลขาธิการสมาคมแอนดีส และองค์กรระหว่างประเทศเพื่อการโยกย้ายถิ่นฐาน

ปัจจุบันประชาคมแอนดีสมีกฎข้อบังคับของประชาคม ๒ ข้อ (มติข้อ ๗๕๐ และ ๗๕๕) ที่เกี่ยวข้องกับงานสถิติในด้านการโยกย้ายถิ่นฐาน อีกทั้งยังมีแผนงานที่วางไว้สำหรับการจัดตั้งวิธีการเพื่อสำรวจข้อมูลของทะเบียนการเดินทางในตำแหน่งผู้ควบคุมการโยกย้ายถิ่นฐาน และสนับสนุนให้มีการจัดทำทะเบียนสถิติของชาวแอนดีสที่อาศัยอยู่ต่างประเทศด้วย

ที่มา : <http://www.europapress.es/latam/sociedad/noticia-mas-11-millones-ciudadanos-emigraron-paises-can-ultimos-anos-20130521133300.html>

<http://www.comunidadandina.org/Prensa.aspx?id=3410&title=mas-de-11-millones-de-ciudadanos-han-emigrado-fuera-de-los-paises-de-la-can-en-los-ultimos-anos&accion=detalle&cat=AF&idfoto=0>

ผู้ปฏิบัติงาน นางสาวฤทัยชนก เมืองรัตน์.....
ตำแหน่ง นักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ (ภาษาสเปน).....
กลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ.....
ผู้ตรวจทาน นายชัยวัฒน์ สืบสันติวรพงศ์..... ผู้บังคับบัญชากลุ่มงาน ภาษาสเปน เยอรมัน และอาหรับ.....